

PHONG QUANG-CÁO

TRƯỜNG HỌC XE-HOI... Học mào xe nhỏ 285 xe lớn 385... CHỖ ĐÓNG GIN CÂY

TRƯỜNG VÔ-VĂN

Thi sơ học ngày 6 Jun 1933... 2. Annee... 3. Annee... Xin nhờ ngày tựu trường: 8 AOUT 1933

Lịch-sử nước Cao-miền

(Tiếp theo) Vua Thuộc-Trị tiếp sự... Vua Thuộc-Trị tiếp sự... Vua Thuộc-Trị tiếp sự... Vua Thuộc-Trị tiếp sự...

Cours NGUYỄN-DU

TRAM-QUAN-QUOI... 85, Rue Dixmude... Trường NGUYỄN-DU thành lập ra trong thời buổi...

Sách mới

LA PART DE L'ENCENS ET DU FEU... SÁCH MỚI... ĐÓNG-PHÁP... NAM-KY THÔNG-ĐỐC

VIN TONIQUE & BI-NUTRITIF Du Docteur RIF... Vé-sanh TIFU của Larong RIF chế ra... Hình ảnh chai thuốc

viếng thương của hai tướng kia... Vua Thuộc-Trị tiếp sự... Vua Thuộc-Trị tiếp sự... Vua Thuộc-Trị tiếp sự...

SÔT-RÉT-NGÀ-NƯỚC QUINOFORME... SÔT-RÉT-NGÀ-NƯỚC... QUINOFORME

ngọc-Liêu là quan trọng hơn... Ngọc-Liêu là quan trọng hơn... Ngọc-Liêu là quan trọng hơn...

THÂN-KHỐC TƯƠNG-QUÂN Vô-phi-Long... Vô-phi-Long... Vô-phi-Long



ESSENCE
—
LOTION
—
POUDRE
—
SAVON
—
BRILLANTINE
—
TAT
—
TRUONG
—
HANG

ADOREIS
GELLE PARIS

Galle France Paris

Ó PARIS
các bà em đẹp hơn giờ chửa mặt được
mịn màng hoài thì dùng

CRÈME-SIMON

thật hiệu nghiệm, hay theo vệ sinh, giúp ích
được vô lượng nên dùng.

Mỗi buổi sáng và chiều, khi rửa mặt ở
còn dư nước, thoa no lên sẽ thấy hiệu
nghiệm liền.

Quý bà không cần
hài tra thừ nơ
tên, quý bà nên
chăm một thử đ
à a thoi.



**CREME
SIMON**
HYGIÈNE-SIMON
PARIS-SIMON

Thuốc nơi bài, uống vào 10 miệng, trị

BINH TIÊM LA
Uống thể khỏi chích thuốc

Thuốc viên



ARSENIC
SYPHILIS
MERCURE

SIGMARCYL

A. Seligson, L. SARREAU, Pharmacie Normale, 4, MED. Pharmacie Centrale



**biere
LARUE**

SỮA NƯỚC TƯƠI
NESTLE
HIỆU
CON-CHIM



Là thứ sữa rất trong sạch, rất
bổ dưỡng, dễ tiêu hóa, lúc nào
dùng cũng tốt.

Thử sữa này quả nhiên là đã có
tiếng khắp hoàn cầu.

NƯỚC MẠCH SÉO LANGSA HIỆU

VICHY CELESTINS

UỐNG TRƯỞNG CÁC CHỨNG:

Nhức xương cốt, bệnh hạ huyết áp, đau mình nhức
gân, đau hạ gáy cổ, đau lưng mỏi

CÁC VỊ SÁNG HIỆU VICHY-ÉTAT

SEL VICHY-ÉTAT Diêm viên rất trong, nước mạch
chứa đủ pha am và nước muối
PASTILLES VICHY-ÉTAT Uống hai ba lần, khi ăn rồi
chỉ để tiêu tiêu
COMPRIMÉS VICHY-ÉTAT Để cho mỗi người làm ra
nước mạch hạt đó, uống
chỉ ăn một liều

CHỈ CHỨNG LÂM BỒ GÂY MẠO, BẤT CHỨNG

**NÀY THUỐC CHỮ DANH
CHỮA BỆNH
ĐAU-LƯNG**

THUỐC VIÊN FOSTER chữa kiết bệnh đau lưng do thần kinh ra. Lại
cũng là thuốc tiêu diệt để chữa thần kinh, bệnh đau lưng, tiểu
lành nước xương, bệnh sung mãn cơ. Lại có các triệu chứng đau, hay sưng,
hay ngứa ở chỗ sờ thì nên dùng này THUỐC VIÊN FOSTER. Ai cũng dùng
THUỐC VIÊN FOSTER thì không những bệnh sẽ khỏi dần, mà mình lại khỏe
chàng kiến, ăn chóng đồ làm việc. Các bà chú ý không, bệnh không
điều trị hay nguy hiểm, nên sớm nên sớm vào THUỐC VIÊN FOSTER.

Mỗi Hộp **PILULES FOSTER** Hộp Hộp
8"50 14"85

CHỮA THẬN VÀ BÀNG QUANG

Hàn tay học bằng hình, chữ tay vẽ gộp của tay nhà
H. RINAC, Paris, số 25 Phố Ferdinand, PARIS.



Enterobyl
ANG-TE-RÔ BI-LÔ

THUỐC CHỮA LÁ GAN

Mỗi sáng uống 2 muỗng nhỏ
(mỗi muỗng cà-phê) thuốc bột
nhỏ pha với nước là.

Thuốc chữa lá gan
Bệnh táo kết - Bệnh gầy mòn
Bệnh người đờ -
Bệnh 7-8 các triệu chứng

E. DEHAUSSY, là quốc dược khoa 3914, 65 năm khoa chính trị
Nguyễn làm đầu tư các công việc thực hành ở đại học môn thuốc, ở 66,
Rue Nationale-LILLE (France)

HÀN TAY KHẮP CÁC HÀNG BAO CHẾ TAY

Liên trai chí di

Đạ-xoa-quốc

Bữa đêm ngủ rỗng khốc ốm
sớm, cha khuyến khích không
được, báo tin với quan Nguyễn-
sơn Gia-chấn rồi để theo vài
tên quan, ngồi thuyên vượt
biển, rồi bị gió nghịch, linh
đỉnh giữa biển, trời nửa tháng
đưa, 4 phía không thấy bờ lục
chỉ biết, mà muốn giữa với,
không phân biệt được (đến Nam
đảo Bà): bỗng thấy sóng gió
cang vượt căng lên, chợt phân
chiếc thuyền ra nghĩa up, lửa an
sướng biển, bị sóng đập gió
mỏi, trời bãi một hồi lâu, bị
một vật kéo chàng đi tuổi. Đến
mặt chỗ kia thấy có nhà chạ,
Bữa coi lại vật kéo mình đi đó
tức là Đạ-xoa, chàng bèn đứng
tiếng Đạ-xoa mà nói: Đạ-xoa
bên gần bãi lại đó, Bữa bên đó

thiết h' h' y minh. Đạ-xoa mừng
và nói rằng: "Ngươi-mi-Sun là
cố kỹ của ta là, ta không biết
mà sao phải, xin chờ chấp;
ta đây mà đến đó còn sẽ hơn
ta ngàn dặm nữa, nên mày đã
đi thẳng tới tại là nước Pô-
Lông, không phải là đương đi
về Ngạc-mi." Nói rồi tên tín
tuyên mà đưa Đạ-Hu, Đạ-xoa
ấy cứ đi dưới nước, kéo chiếc
thuyền chạy về, mà như như
biển, trong này mà đi tới
ngàn dặm, đồ chứng một đêm,
đó tới bờ phía bắc, thấy có
một người đứng, nên xa
đứng ngó lên mình, Bữa biết
c'ò như nghĩ thông c'ò lời người,
nên nghĩ đó phải là em mình.

Bữa thưng lại gọi, thiết quả
là em, bèn nắm tay mà khóc
rưng, rồi nói nắm tay mà em
gật. Đạ-xoa: Mạnh gì để
mình, Bữa muốn đi thăm em,
em không cho, nói rằng em và
em gái gần đây; Bữa đây lại là

em Đạ-xoa, thì bản đi đi đảo
mắt.

Chàng họ là mẹ và em gái
đều đến, thấy Bữa thì khóc
rưng; Bữa cũng khóc rồi mới
tỏ y mình.

Mẹ nói: "Sở đến đó là em
mà bị người ta bắt bớ"
Bữa nói: "Con ở bên trong
quốc gia, trong làng, không ai
đam khi đi em đâu." Mẹ con
quyết kể về theo, nghĩ lại giờ
ngược kẻo đi, mẹ con con
đương bởi hội, bỗng thấy cảnh
bướm trở về phía nam, giờ
nghe ở đó, Bữa mừng lắm mà
nói rằng: "Ấy là trời giúp ta
đây." Liên các nhau xuống
thuyền, kéo bướm chớ để gì.

Cách ba ngày thuyền đã đến
bờ, liền nghĩ nghĩ thấy sự
khác lạ: Bữa liền lấy quần áo
ra cho mẹ và hai em lấy quần
rồi mới đi về phía tây nhà. Mẹ
Đạ-xoa lại mừng thì gần năm,
trách sao đi không nói cho

đám cưới.

Nhằm lúc có Viên-thủ-hộ là
quan toan hộ của Tư-lưu, mới
cười vợ, bèn em mà gả Đạ-Nu
cho Viên-thủ-hộ; Đạ-Nu sức
mạnh, đương chỉ cấy cang mới
trăm cân, một con chim nhỏ
đẹp xa hơn trăm thước mà nặng
bằng cân lợn. Viên-thủ-hộ
khi đi sang quê, thường hay
đem vợ theo, sau lần lần lần
lên đến chức Tổng-Tri trong
quan, mà những công-cang hết
phần nữa đều như xưa vợ.

Tư-lưu sau 24 tuổi mà đã
được mang sắc-lam, mẹ thường
tuơ con đi cảnh nam, m'ò
khi ra trận, đánh với giặc mạnh
tên làm thường mang giáp mà
sắc-lam, chừa đánh mà đã
chạy về, vua bị chiến phong
cơ Nam-lưu, Hào bên đông
sợ mà ra đi giặc cho mẹ, vua
mới cải phong lại là Phó-nhan.
Sách Đạ-xoa bắt bớ: Đạ-xoa

đám cưới.

Nhằm lúc có Viên-thủ-hộ là
quan toan hộ của Tư-lưu, mới
cười vợ, bèn em mà gả Đạ-Nu
cho Viên-thủ-hộ; Đạ-Nu sức
mạnh, đương chỉ cấy cang mới
trăm cân, một con chim nhỏ
đẹp xa hơn trăm thước mà nặng
bằng cân lợn. Viên-thủ-hộ
khi đi sang quê, thường hay
đem vợ theo, sau lần lần lần
lên đến chức Tổng-Tri trong
quan, mà những công-cang hết
phần nữa đều như xưa vợ.

Tư-lưu sau 24 tuổi mà đã
được mang sắc-lam, mẹ thường
tuơ con đi cảnh nam, m'ò
khi ra trận, đánh với giặc mạnh
tên làm thường mang giáp mà
sắc-lam, chừa đánh mà đã
chạy về, vua bị chiến phong
cơ Nam-lưu, Hào bên đông
sợ mà ra đi giặc cho mẹ, vua
mới cải phong lại là Phó-nhan.
Sách Đạ-xoa bắt bớ: Đạ-xoa

Pho-nhan, thiết là từ có; nhưng
xét lại cho kỹ, cũng chẳng là gì;
vì đôi bạn phân biệt thường
thấy trong xa cũng có Đạ-xoa.

CHUNG

Muôn bán

Một cái xe-hơi Fiat, type
509 7 mã-lực—5 chỗ ngồi—
Bé ngoài giăng trong còn
mới—Mô-tơ mới thay. Cả về
ruột bánh-xe cũng đều mới.

Và có đủ đồ phụ-tung.

Ngài nào muốn mua, xin
đến nơi báo-quản ở Lục-Tinh
Tân-Vân số 57 rue Lucien
Mossard, mà thương-luận 2

**CÁCH ĐIỀU-TRỊ
THEO PHƯƠNG NỘI-AM
ở nhà**

BỆNH GIANG-MAI
bằng thuốc bệnh
SIGMARGYL

Thuốc SIGMARGYL trước có
hơn 100 năm đã là nghiệm
vết bệnh Giang-Mai, thuốc
SIGMARGYL này chữa mọi
ở máu và ở các mô bệnh
chứng theo hướng đi của Thuyết
lý của bệnh Giang-Mai không
qua-một gì, không làm hại
đến sức khỏe, thuốc này là một
thước thuốc lý học, có các tay
điều-thị chuyên môn chứng
thực và tại cơ chứng bệnh.

THAY ĐƯỢC THUỐC TIÊM

Chỉ ra tại
Pharmacie de Laboratoire, Chemin de la
S. Place de Thiers-François à Paris
Thuốc SIGMARGYL bán tại các
hàng bán thuốc tây ở thuốc-tây.

